

HELP Jesus IN DISGUISE

“BEHOLD, I STAND AT THE DOOR AND KNOCK.”
—REV 3:20



Christ is standing at the door of our hearts, knocking, seeking relief from the pain and suffering found around world. He comes to us bearing the disguise of the vulnerable refugee, the immigrant family, and the poor and marginalized, and our faith calls us to respond. Your generosity to The Catholic Relief Services Collection (CRSC) helps six Catholic organizations comfort Christ, whom we find in the suffering brothers and sisters in our midst.



With your help, the Parishes Organized to Welcome Refugees (POWR) program has organized thousands of volunteers to help refugees with legal work, medical services, and language skills. The volunteers have offered friendship, warm meals, and jobs and have welcomed the newcomers into local parishes, providing a smooth transition to their new home.

When refugees come to the United States, housing must be secured within a short time frame. In Portland, Oregon, this is a significant challenge, because the city has one of the highest rental occupancy rates in the country. But with your support of the CRSC, Holy Trinity Parish has been able to offer a nine-bedroom home and send volunteers to welcome refugee newcomers, giving space and support during their initial adjustment, while permanent housing is secured and set up. Refugees typically stay in the house no more than three weeks before they move into permanent housing. Now, Holy Trinity Parish is working with other faith-based organizations to replicate this program in other Portland neighborhoods.



Support The Catholic Relief Services Collection today, and help Jesus in disguise.

WITH YOUR DONATIONS

- Feed Jesus' hunger in suffering refugees . . . through the **USCCB Department of Migration and Refugee Services (MRS)**.
- Give water to quench Jesus' thirst in the people of Syria and Niger . . . through the humanitarian work of **Catholic Relief Services (CRS)**.
- Offer legal assistance to Jesus in struggling immigrants . . . through the **Catholic Legal Immigration Network, Inc. (CLINIC)**.
- Reach out to comfort Jesus' loneliness in isolated workers . . . through the pastoral work of the **USCCB Secretariat of Cultural Diversity in the Church**.
- Advocate on behalf of Jesus in the poor and marginalized . . . through the public policy work of the **USCCB Department of Justice, Peace and Human Development**.
- Send aid to Jesus in the victims of natural disasters . . . through the **Holy Father's Relief Fund**.



The Catholic Relief Services Collection

OFFICE OF NATIONAL COLLECTIONS

3211 FOURTH STREET NE • WASHINGTON, DC 20017-1194

202-541-3400 • FAX 202-541-3460 • WWW.USCCB.ORG/NATIONALCOLLECTIONS

Copyright © 2017, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved.
Photos: © Oscar Durand/CRS, Eduardo Naranjo/CRS, Georgina Goodwin/CRS.



70200400

ES *Jesús* CON OTRO ROSTRO, ¿LE AYUDARÁS?

“YO ESTOY JUNTO A LA PUERTA Y LLAMO”.
—Ap 3:20



Cristo está frente a las puertas de nuestro corazón, tocando, buscando un alivio de las penas y del sufrimiento que hay alrededor del mundo. Él viene a nosotros con el rostro del refugiado vulnerable, de la familia inmigrante y del pobre y marginado y nuestra fe nos llama a responder. Tu generosidad para *The Catholic Relief Services Collection* (CRSC) ayuda a seis organizaciones católicas a dar consuelo a Cristo a quien encontramos en los hermanos y hermanas que sufren a nuestro alrededor.



Con tu ayuda, el programa *Parishes Organized to Welcome Refugees* (POWR) ha organizado a miles de voluntarios para ayudar a los refugiados con las labores legales, los servicios médicos y las habilidades lingüísticas. Los voluntarios han ofrecido su amistad, comida caliente y trabajo y han acogido a los recién llegados en las parroquias locales proporcionándoles una transición fácil a su nuevo hogar.

Cuando los refugiados llegan a los Estados Unidos, hay un corto período de tiempo para asegurarles una vivienda. En Portland, Oregón, esto representa un gran desafío pues la ciudad tiene una de las tasas más altas de ocupación en viviendas de alquiler. Pero, con tu apoyo a CRSC, la Parroquia de la Santísima Trinidad ha podido ofrecer una vivienda con nueve habitaciones y ha enviado a voluntarios para recibir a los refugiados recién llegados, dándoles espacio y apoyo durante su adaptación inicial, mientras se les asegura y se les habilita una vivienda permanente. Por lo general, los refugiados permanecen en la vivienda temporal no más de tres semanas antes de mudarse a la vivienda permanente. Hoy en día, la Parroquia de la Santísima Trinidad está trabajando con

otras organizaciones basadas en la fe para duplicar este programa en otros vecindarios de Portland.

Apoya a *The Catholic Relief Services Collection* hoy día. Es Jesús con otro rostro, ¿le ayudarás?

CON SUS DONATIVOS

- Se alimenta el hambre de Jesús en los refugiados que sufren . . . a través del **USCCB Department of Migration and Refugee Services (MRS)**.
- Se le da agua a Jesús para calmar su sed en los pueblos de Siria y de Níger . . . a través de la labor humanitaria de **Catholic Relief Services (CRS)**.
- Se le ofrece asistencia legal a Jesús en los inmigrantes que luchan por salir adelante . . . a través del **Catholic Legal Immigration Network, Inc. (CLINIC)**.
- Se acercan para consolar la soledad de Jesús en los trabajadores que se sienten aislados . . . a través de la labor pastoral del **USCCB Secretariat for Cultural Diversity in the Church**.
- Abogan a favor de Jesús en los pobres y los marginados . . . a través de la labor que hace en las políticas públicas el **USCCB Department of Justice, Peace, and Human Development**.
- Se le envía ayuda a Jesús en las víctimas de desastres naturales . . . a través del **Holy Father's Relief Fund**.



The Catholic Relief Services Collection

OFFICE OF NATIONAL COLLECTIONS

3211 FOURTH STREET NE • WASHINGTON, DC 20017-1194

202-541-3400 • FAX 202-541-3460 • WWW.USCCB.ORG/NATIONALCOLLECTIONS

Copyright © 2017, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. Todos los derechos reservados.
Fotos: © Oscar Durand/CRS, Eduardo Naranjo/CRS, Georgina Goodwin/CRS.



70200400